

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/535****z dne 5. aprila 2016****o spremembi Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 glede vnosa Singapurja na seznam tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih je dovoljen vnos svežega mesa v Unijo****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi <sup>(1)</sup>, in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka člena 8(1), člena 8(4) in člena 9(4) Direktive,ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 11(1) in člena 16 Uredbe,ob upoštevanju Sklepa Sveta 97/132/ES z dne 17. decembra 1996 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo o sanitarnih ukrepih, ki veljajo za trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi <sup>(3)</sup>, in zlasti člena 4 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2002/99/ES med drugim določa zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za vnos proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi, v Unijo. V skladu z navedenimi zahtevami se vnos takih proizvodov v Unijo odobri le iz tretjih držav, ki so na seznamu, ki ga pripravi Komisija.
- (2) Direktiva 2002/99/ES tudi določa, da se lahko določijo pravila in certificiranje za tranzit.
- (3) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo o sanitarnih ukrepih, ki veljajo za trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi, priložen k Sklepu 97/132/ES (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), določa uvedbo jamstev za vnos svežega mesa iz Nove Zelandije, ki so enakovredna tistim iz prava Unije, zlasti iz Direktive 2002/99/ES in Uredbe Komisije (EU) št. 206/2010 <sup>(4)</sup>. Taka enakovrednost je bila ugotovljena za sveže meso v zvezi z zdravjem živali in javnim zdravjem, kot je določeno v Prilogi V k Sporazumu.
- (4) Uredba (EU) št. 206/2010 med drugim določa pogoje za vnos pošiljk svežega mesa v Unijo. V ta namen so v delu 1 Priloge II k navedeni uredbi določeni seznam tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih je dovoljen vnos takih pošiljk v Unijo, ter vzorci veterinarskih spričeval, ki morajo biti priloženi navedenim pošiljkam, ob upoštevanju vseh posebnih pogojev ali zahtevanih posebnih jamstev.
- (5) Nova Zelandija je na seznamu v delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 navedena kot država, iz katere se odobri vnos pošiljk svežega mesa domačega goveda, ovc in prašičev, domačih enoprstih kopitarjev, gojenih in divjih nedomačih živali iz reda *Artiodactyla* ter gojenih in divjih nedomačih živali iz družin *Suidae*, *Tayassuidae* ali *Tapiridae*, v Unijo.

<sup>(1)</sup> UL L 18, 23.1.2003, str. 11.<sup>(2)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 206.<sup>(3)</sup> UL L 57, 26.2.1997, str. 4.<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 z dne 12. marca 2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval (UL L 73, 20.3.2010, str. 1).

- (6) Ob vstopu v Unijo morajo biti k takim pošiljkam priloženi ustrezni vzorci veterinarskih spričeval iz dela 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 brez poseganja v posebne zahteve v zvezi z izdajanjem spričeval, ki so določene v sporazumih Unije s tretjimi državami. V zvezi z navedenimi pošiljkami iz Nove Zelandije so take zahteve določene v Prilogi V k Sporazumu, vzorec veterinarskega spričevala pa v Prilogi I k Izvedbenemu sklepu Komisije (EU) 2015/1901 <sup>(1)</sup>.
- (7) Nova Zelandija si prizadeva za hitrejši način prevoza pošiljk svežega mesa v Unijo za bolj učinkovito uporabo takega mesa ob upoštevanju njegovega roka uporabnosti. Nova Zelandija zato predvideva letalski prevoz takih pošiljk v Singapur, njihovo raztovarjanje z letalskih prevoznih sredstev z možnostjo začasnega skladiščenja v odobrenem obratu na carinskem območju singapurskega letališča, njihovo ponovno natovarjanje v istem obratu in tranzit preko ozemlja Singapurja do pristanišča odhoda za prevoz z ladijskim kontejnerjem iz Singapurja v Unijo.
- (8) Singapur je zato zaprosil za odobritev vnosa v Unijo pošiljk svežega mesa s poreklom iz Nove Zelandije, ki izpolnjujejo pogoje za vnos v Unijo in so namenjene v Unijo, da se omogoči raztovarjanje, skladiščenje, ponovno natovarjanje in tranzit takih pošiljk preko Singapurja.
- (9) Ob odhodu iz Nove Zelandije mora tako sveže meso za vnos v Unijo izpolnjevati posebne zahteve glede javnega zdravja in zdravja živali. Pristojni organ Singapurja je določil uvozne kontrole in postopke za zagotovitev, da raztovarjanje, skladiščenje, ponovno natovarjanje in tranzit preko Singapurja ne bodo vplivali na izpolnjevanje teh zahtev.
- (10) Komisija je marca 2015 v Singapurju opravila revizijo za ugotavljanje dejstev, da bi zbrala informacije ter ocenila uvozne kontrole, ki jih izvajajo pristojni organi Singapurja, in tranzitni postopek, uveden v zvezi z zaproseno odobritvijo. Komisija je na podlagi rezultatov navedene revizije sklenila, da uvozne kontrole in tranzitni postopki, ki jih izvajajo pristojni organi Singapurja, predstavljajo zadostna jamstva za zagotovitev celovitosti in varnosti pošiljk svežega mesa iz Nove Zelandije, zlasti v zvezi z zahtevami glede javnega zdravja in zdravja živali.
- (11) Za certificiranje navedenih uvoznih kontrol in tranzitnih postopkov bi moral pristojni organ Singapurja izdati veterinarsko spričevalo, ki se nato predloži na mejni kontrolni točki vnosa v Unijo. V ta namen se pripravi vzorec veterinarskega spričevala „NZ-TRANSIT-SG“.
- (12) Sporazum določa posebna pravila za certificiranje, mejne kontrole in inšpekcijske pristojbine za uvoz iz Nove Zelandije, ki se uporabljajo tudi za pošiljke v tranzitu preko Singapurja.
- (13) Sporazum omogoča izdajanje elektronskih spričeval za proizvode iz Nove Zelandije, ki se izvažajo v Unijo, z uporabo integriranega elektronskega sistema Unije, vzpostavljenega z Odločbo Komisije 2003/24/ES <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: TRACES).
- (14) Zaradi uskladitve zahtev elektronskega certificiranja za Novo Zelandijo, kakor je določeno v Prilogi VII k Sporazumu in Izvedbenemu sklepu (EU) 2015/1901, bi bilo treba vzorec veterinarskega spričevala „NZ-TRANSIT-SG“ vključiti v TRACES.
- (15) Ob vstopu v Unijo bi morala biti k pošiljkam priložena ustrezni vzorec veterinarskega spričevala, ki ga izda pristojni organ Nove Zelandije, in vzorec veterinarskega spričevala „NZ-TRANSIT-SG“, ki ga izda pristojni organ Singapurja v sistemu TRACES, v skladu s Prilogo k tej Uredbi.
- (16) Zato je primerno spremeniti del 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, da se doda vnos Singapurja na seznam tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos pošiljk svežega mesa s poreklom iz Nove Zelandije v Unijo, ki so namenjene v Unijo in se raztovarjajo, ponovno natovarjajo in so v tranzitu z ali brez skladiščenja preko Singapurja.

<sup>(1)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/1901 z dne 20. oktobra 2015 o določitvi pravil za certificiranje in vzorca veterinarskega zdravstvenega spričevala za uvoz pošiljk živih živali in proizvodov živalskega izvora iz Nove Zelandije v Unijo ter razveljavitvi Odločbe 2003/56/ES (UL L 277, 22.10.2015, str. 32).

<sup>(2)</sup> Odločba Komisije 2003/24/ES z dne 30. decembra 2002 o razvoju celovitega računalniškega veterinarskega sistema (UL L 8, 14.1.2003, str. 44).

- (17) Poleg tega je primerno spremeniti del 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, da se na seznam vzorcev veterinarskih spričeval doda vzorec veterinarskega spričevala „NZ-TRANSIT-SG“.
- (18) Dela 1 in 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (19) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga II k Uredbi (EU) št. 206/2010 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Države članice lahko odobrijo vnos blaga, ki ga zajema spričevalo iz točke 2(b) Priloge k tej uredbi, samo če sta bila navedeno spričevalo, ki ga izda pristojni organ Singapurja, in veterinarsko spričevalo, ki ga izda pristojni organ Nove Zelandije, izdana po 26. aprilu 2016.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. aprila 2016

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

Priloga II k Uredbi (EU) št. 206/2010 se spremeni:

(1) v delu 1 se med vnosoma za Rusijo in Salvador vstavi naslednji vnos za Singapur:

„SG – Singapur (*)	SG-0	Celotno ozemlje države	NZ-TRANSIT-SG (**)				
--------------------	------	------------------------	--------------------	--	--	--	--

(\*) Samo za sveže meso s poreklom iz Nove Zelandije, za katerega ima Nova Zelandija dovoljenje za vnos v Unijo, s priloženim ustreznim vzorcem veterinarskega spričevala, ki ga izda pristojni organ Nove Zelandije, namenjeno v Unijo in ki se raztovarja z ali brez skladiščenja ter ponovno natovarja v odobrenem obratu med tranzitom preko Singapurja.

(\*\*) Ob vstopu v Unijo bi morala biti pošiljkam priložena ta vzorec veterinarskega spričevala, ki ga v sistemu TRACES izda pristojni organ Singapurja, in ustrezní vzorec veterinarskega spričevala za uvoz svežega mesa, ki ga izda pristojni organ Nove Zelandije in ga pristojni organ Singapurja lahko pripne v sistemu TRACES.“

(2) del 2 se spremeni:

(a) na seznam vzorcev veterinarskih spričeval se vstavi naslednji vzorec za vzorcem „EQW“:

„NZ-TRANSIT-SG“	vzorec veterinarskega spričevala samo za tranzit preko Singapurja z raztovarjanjem, morebitnim skladiščenjem in ponovnim natovarjanjem svežega mesa s poreklom iz Nove Zelandije, za katerega ima Nova Zelandija dovoljenje za vnos v Unijo in ki je primerno za vnos v Unijo ter namenjeno v Unijo.“;
-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(b) naslednji vzorec veterinarskega spričevala se vstavi za vzorcem veterinarskega spričevala EQW:

## „Vzorec NZ-TRANSIT-SG

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo EU

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1 Pošiljatelj			I.2 Referenčna številka spričevala		I.2.a				
	Ime			I.3 Osrednji pristojni organ						
	Naslov			I.4 Lokalni pristojni organ						
	Država									
	Telefon									
	I.5 Prejemnik			I.6						
	Ime									
	Naslov									
	Država									
	Telefon									
I.7 Država porekla		Oznaka ISO	I.8 Regija izvora		Oznaka		I.9 Namembna država	Oznaka ISO	I.10	
Singapur		SG								
I.11 Kraj izvora			I.12							
Ime			Številka odobritve							
Naslov										
I.13 Kraj natovarjanja			I.14 Datum pošiljanja		Čas pošiljanja					
Naslov										
I.15 Prevozno sredstvo			I.16 Mejna kontrolna točka vstopa v EU							
Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/>										
Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>			I.17 Št. CITES							
Identifikacija:										
Dokument:										
I.18 Opis blaga					I.19 Oznaka blaga (oznaka HS)					
					I.20 Količina					
I.21 Temperatura proizvoda					I.22 Število pakiranj					
Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/> Ohlajen <input type="checkbox"/> Zamrznjen <input type="checkbox"/>										
I.23 Številka zalivke/kontejnerja					I.24 Vrsta pakiranja					
I.25 Blago s spričevalom za:										
prehrano ljudi <input type="checkbox"/>										
I.26				I.27 Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>						
I.28 Identifikacija blaga										
Vrsta (znanstveno ime)		Vrsta blaga		Številka odobritve obratov		Število pakiranj	Neto teža			
				Klavnica	Razsekovalnica	Hladilnica				

## DRŽAVA

## Vzorec NZ-TRANSIT-SG

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a Referenčna številka spričevala	II.b
<b>II.1 Potrdilo o zdravstvenem stanju</b>		
Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da je sveže meso iz dela I:		
II.1.1	po poreklu iz Nove Zelandije in ima dovoljenje za vnos v Unijo, kakor je določeno v delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, in	
II.1.2	namenjeno v Unijo in mu je priloženo veterinarsko spričevalo, ki je pripravljeno v skladu z vzorcem iz Priloge 1 k Izvedbenemu sklepu Komisije (EU) 2015/1901 <sup>(1)</sup> in ga je izdal pristojni organ Nove Zelandije z referenčno številko spričevala ..... , in	
II.1.3	je bilo med tranzitom raztovorjeno, skladiščeno, ponovno natovorjeno in prepeljano v skladu z ustreznimi zahtevami iz oddelkov I oziroma V Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 in	
II.1.4	je bilo v vseh fazah tranzita ločeno od proizvodov živalskega izvora, ki niso primerni za uvoz v Unijo, ter	
II.1.5	je primerno za uvoz v Unijo.	
<b>II.2 Potrdilo o tranzitu</b>		
Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da je pošiljka svežega mesa iz dela I:		
II.2.1	prispela na carinsko območje singapurskega letališča v škatlah, od katerih ima vsaka na zunanji obojnini nameščeno vsaj eno neuničljivo zalivko na tak način, da škatle ni mogoče odpreti, ne da bi se pri tem uničila ali poškodovala vsaj ena zalivka, in	
II.2.2	je pristojni organ Singapurja takoj po raztovarjanju z letala opravil pregled dokumentov in preverjanje identitete ter po potrebi fizični pregled <sup>(2)</sup> in	
II.2.3	je bila skladiščena v odobrenem obratu na carinskem območju Singapurja <sup>(3)</sup> ter	
II.2.4	je bila ponovno natovorjena v hladilni zabojnik za plovila v odobrenem obratu na carinskem območju Singapurja pod nadzorom pristojnega organa Singapurja in	
je hladilni zabojnik za plovila:		
II.2.5	zapečatil carinski organ Singapurja za prevoz iz odobrenega obrata v morsko pristanišče Singapurja ter	
II.2.6	ga je zapečatil pristojni organ Singapurja za prevoz iz odobrenega obrata do prispetja na prvo mejno kontrolno točko Unije.	
<b>Opombe</b>		
To spričevalo je namenjeno za naslednje pošiljke svežega mesa s poreklom iz Nove Zelandije, za katere ima Nova Zelandija dovoljenje za vnos v Unijo, s priloženim ustreznim vzorcem veterinarskega spričevala, ki ga izda pristojni organ Nove Zelandije, namenjene v Unijo in ki se raztovarjajo, ponovno natovarjajo in so v tranzitu z ali brez skladiščenja preko Singapurja:		
— sveže meso, vključno z mletim mesom:		
(1)	domačega goveda (vključno z vrstami iz rodov <i>Bubalus</i> in <i>Bison</i> ter njihovimi križanci);	
(2)	domačih ovc ( <i>Ovis aries</i> ) ali domačih koz ( <i>Capra hircus</i> );	
(3)	domačih prašičev ( <i>Sus scrofa</i> );	
(4)	domačih enoprstih kopitarjev ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> in njunih križancev);	

Del II: Certificiranje

## DRŽAVA

## Vzorec NZ-TRANSIT-SG

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a Referenčna številka spričevala	II.b
<p>— sveže meso, razen drobovine in mletega mesa:</p> <p>(5) gojenih nedomačih živali iz reda <i>Artiodactyla</i> (razen goveda (vključno z vrstami iz rodov <i>Bison</i> in <i>Bubalus</i> ter njihovimi križanci), ovc (<i>Ovis aries</i>), koz (<i>Capra hircus</i>), prašičev (<i>Suidae</i>) in pekarjev (<i>Tayassuidae</i>)) ter družin <i>Rhinocerotidae</i> in <i>Elephantidae</i>;</p> <p>(6) prostoživečih nedomačih živali iz reda <i>Artiodactyla</i> (razen goveda (vključno z vrstami iz rodov <i>Bison</i> in <i>Bubalus</i> ter njihovimi križanci), ovc (<i>Ovis aries</i>), koz (<i>Capra hircus</i>), prašičev (<i>Suidae</i>) in pekarjev (<i>Tayassuidae</i>)) ter družin <i>Rhinocerotidae</i> in <i>Elephantidae</i>;</p> <p>(7) gojenih nedomačih živali iz družin <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> ali <i>Tapiridae</i>;</p> <p>(8) prostoživečih nedomačih živali iz družin <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> ali <i>Tapiridae</i>.</p> <p>Sveže meso pomeni vse dele živali, sveže, ohlajene ali zamrznjene, ki so primerni za prehrano ljudi.</p> <p><b>Del I:</b></p> <p>— Rubrika I.7: država porekla v tem kontekstu pomeni državo odpreme: Singapur.</p> <p>— Rubrika I.11: Kraj izvora: ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme v Singapurju.</p> <p>— Rubrika I.15: navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številko leta (letala) ali ime (ladje). Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Unijo.</p> <p>— Rubrika I.19: uporabite ustrezno oznako HS: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 ali 15.02.</p> <p>— Rubrika I.20: navedite skupno bruto težo in skupno neto težo.</p> <p>— Rubrika I.23: za kontejnerje: številka kontejnerja in številka zalivke, ki ju namesti pristojni organ Singapurja ob zaključku ponovnega natovarjanja.</p> <p>— Rubrika I.28: Vrsta blaga: navedite „cel trup“, „polovica trupa“, „četrtnina trupa“, „kosi“ ali „mleto meso“. Številka odobritve: navedite odobrene obrate v Novi Zelandiji.</p> <p><b>Del II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Za pošiljke svežega mesa, za katere je bila ugotovljena enakovrednost v okviru Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo (Sklep Sveta 97/132/ES), je določen ustrezni vzorec veterinarskega spričevala v Prilogi 1 k Izvedbenemu sklepu Komisije (EU) 2015/1901 z dne 20. oktobra 2015 o določitvi pravil za certificiranje in vzorca veterinarskega zdravstvenega spričevala za uvoz pošiljk živih živali in proizvodov živalskega izvora iz Nove Zelandije v Unijo ter razveljavitvi Odločbe 2003/56/ES.</p> <p>(<sup>2</sup>) V izjemnih primerih, ki lahko pomenijo tveganje za zdravje ljudi ali živali, ali če se pojavi sum na nepravilnosti, je treba opraviti dodatne fizične preglede.</p> <p>(<sup>3</sup>) Črtajte, če je bila pošiljka ponovno natovorjena brez skladiščenja.</p>		
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p>Kvalifikacija in naziv:</p> <p>Podpis:“</p>		